Halakha, the Jewish legal system, is a labyrinthian structure of arguments and counter-arguments, with hundreds of rabbis in each generation opining on numerous matters, and only few rising to the status of authority recognized by all. Tens of thousands of volumes published and probably a thousand others lost to persecution, book-burning, and wandering. The details concerning the fulfilment of the Mitzvoth, sometimes complicated beyond the grasp of mere mortals, gave birth to specialized books dedicated to one mitzvah or concept: Kiddush, KeZayit, Eruv Tavshilin, Muktzeh on Shabbat, etc. Orthodox Jews got used to the idea that in order to conduct an observant life one must complete studies equivalent to a college degree, drag behind him a wagon loaded with books, and consult a rabbi on every question, including where to spend Shabbat and what to wear.

This unhealthy state-of-affairs, which has caused many to denounce the observant lifestyle, and prompted orthodox theologians to declare that the purpose of Torah and Mitzvoth is to discipline mankind, and to cleanse our sins through the suffering endured in keeping the mitzvoth, can be traced back to one paragraph in this week’s Parasha (Deut. 17: 8-12), presented here with free translation:

כִּי יִפְלֵאָה בֶּן־לֶשֶׁם קֹדֶשׁ לֵעָלֶם בֵּין־דָּם לְדָם בֵּין־דִּין לְדִין וּבֵין נְגַע לְנֶגַע דְּבֵַר הַמשָּׂפֶט וְלַעֲשֶוֹת כְּכָל אֲשֶׁר יוֹרָּוֻךָו וְלַעֲשֶׂה לִא תָּסֵו מְן־הַדְּבָרָּה הַמְשָׂפֶט וְלַעֲשֶׂה לַאי הַמְשָׂפֶט אֲשֶׁר יַגְידֵּֽוּ לְךָו וְלַעְשֶׂה לַעֲשֶׂה כְּכָל אֲשֶׁר יַגְ תוֹךְו וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה אֲשֶׁר יַגְדוּל לְךָו וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה אֲש ר־י אָמְרֵוּ לְךָו תַעֲשֶׂה לִא תָּסֵו מְן־הַדְּבָרָּה הַמְשָׂפֶט וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה כְּכָל אֲשֶׁר יַגְידוּ לְךָו וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה אֲש ר־י אָמְרֵוּ לְךָו תַעֲשֶׂה לִא תָּסֵו מְן־הַדְּבָרָּה הַמְשָׂפֶט וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה כְּכָל אֲשֶׁר יַגְידוּ לְךָו וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה אֲש ר־י אָמְרֵוּ לְךָו תַעֲשֶׂה לִא תָּסֵו מְן־הַדְּבָרָּה הַמְשָׂפֶט וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה כְּכָל אֲשֶׁר יַגְידוּ לְךָו וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה אֲש ר־י אָמְרֵוּ לְךָו תַעֲשֶׂה לִא תָּסֵו מְן־הַדְּבָרָּה הַמְשָׂפֶט וְלַעֲשֶׂה לַעֲשֶׂה כְּכָל אֲשֶׁר יַגְידוּ L
8) When a matter will be difficult to judge, between blood and blood, between verdict and verdict, and between plague and plague, matters of conflict in your gates, you should rise and go up to the place which God will have chosen. 9) You should come to the Cohanim, the Levites, and the judge who will preside on those days, you shall seek and be told by them the verdict. 10) You shall follow the verdict they will tell you from that place which God will choose, and you shall be careful to follow their word. 11) In accordance with the Torah they will teach you and the verdict they will give you, you should act, you should not veer from the verdict they tell you to the right or to the left. 12) He who will act deliberately, not obeying the Cohen who stands there to serve God, or the judge, will be put to death, so all Israel will hear and revere and will sin no more.

The meaning of verses 9-12 seems quite clear, even if a bit harsh: In cases of doubt one should turn to the central court in Jerusalem and follow its ruling. The problem is with the first seventeen words of this paragraph. An anonymous Mishnaic source, quoted in the Talmud (San. 86:2-87:1) explains that they address the head of the local Beth Din, who is unable to reach a Halakhic decision:

כי יפלא ממך במופלא שבבית דיןgowritten

The rest of the sentence, accordingly, is understood as dealing with court matters which the judges cannot agree on, and which cover all areas of Jewish law:

Between blood and blood – the blood of menstruation, birth, and sexually transmitted diseases; Between verdict and verdict – capital, monetary, and corporal punishments; Between plague and plague – leprosy in humans, houses, and garments; Matters – of dedications and donations to the Temple; Conflict – that of a deviate woman, beheading the heifer [in case a body was found in the field], and the purification of the leper; In your gates – this refers to falling stalks, forgotten sheaves, and the corner of the field.

According to this interpretation, the paragraph is dealing with a court which is unable to reach a decision, and therefore must submit its question to the supreme court in Jerusalem. The matters in which a doubt can occur encompass all fields of Halakhic literature and delineate the authority of local and city courts. It follows that the one who disobeys the supreme court is himself a judge, and his refusal to adhere to the verdict makes him a זקן ממרא – a rebellious elder.

I do not wish to challenge the Talmudic interpretation, but I would like to suggest an alternative reading of the text which draws a picture of a completely different, and even revolutionary, judicial system offered by the Torah.
The phrase כי יפלא ממך דבר למשפט should be translated as: when you are unable to reach a verdict. This refers to cases where there are two litigants, and no to personal or ritualistic questions. The word יפלא – means that it will be distinct, beyond your ability, and the word משפט does not mean judgment or deliberations, but rather final verdict. The Torah does not speak about a scholarly debate between two rabbis regarding the interpretation of the law, whether it is leprosy, menstrual impurity, tithes, prayers, or sacrifices, but rather of a protracted legal battle between two litigants, and especially cases where one side is not willing to abide by the decision of the court. These cases involve דם – murder, דין – monetary issues, and נגע – physical damage, and they all fall under the category of דבר ריבות בשעריך – conflicts at your gates. These cases might have evolved into feuds between families and clans, and the local Beth Din would not have been able to reach a resolution.

The Torah offers in such cases a solution similar to that of the Gordian Knot – cut through it. The litigants are told to address the central court, which has the final decision. That court does not dwell too much on precedents and deliberations, and focuses on providing a final solution, which the litigants must accept under threat of capital punishment. Though it would be very tempting to use such a method to ease the burden of the backlogged American judicial system, it is very unlikely, but the Torah offers the litigants a simple choice: either follow the ruling of your local court or that of the central court. There is no other option and there is no dragging of judicial procedures, known in Hebrew as עינוי דין – the Torture of Justice.

Finally, it is highly significant that the Torah refers the litigants to “the judge who will then preside”. The Torah’s ideal judicial system is one which does not rely on precedents and which is undaunted by the rulings of luminaries of past centuries. The judge, rabbi, Dayyan, or scholar who lived in the past can provide us with insights and guidance, but not a final verdict, because life keeps changing and only the contemporary judge can fully comprehend the circumstances of a problem and the consequences of a ruling. The state-of-affairs in the world of Jewish law is unhealthy. Halakha suffers from paralysis, accumulation of debris because of the inability to review and update previous rulings, and mass desertions by people who feel that Halakha is detached from their life and from reality. This sad picture can change if rabbinic leadership will be willing to step out of its ivory tower and listen to the voice and the needs of the people. Until then, we will keep praying for the fulfilment of the prophecy of Isaiah (1:26):

וְאָשִׁיבָה שֹׁפְטַיְךָ כְּבָר אַשֹּׁנָּה וְיֹּֽעֲצַַ֖יִךְ כְַבְּתָּח לִֽ֑הָ עַֽֽחֶרֶ֥י כֵֵ֗ן יַכְֵ֣רָא לָךְ עִיר הַצֶּ֖דֶק אוֹלֶּֽ֑ם נֶאֱמָֽנָה

I will restore your judges and counselors as in the beginning, and you will then be called the City of Justice.

Shabbat Shalom